

いつくしみとまことが巡り会い、
正義と平和が実現されますように

むら た みのる しん ぶ
村 田 稔 神 父

あ
明けましておめでとうございます。

みなさまひとりひとりに心からの喜びを申し上げます。

昨年を振り返った時、某球団のリーグ優勝・シリーズ優勝以外は悪い出来事しか起こらなかったように思えます。その最たるものは各地での戦争や人々の争いです。その結果あまりにも沢山の人命が奪われ、傷を受けました。また、生活の場を追われ、避難生活を虐げられています。その原因は色々あるでしょうが、わたしたち一人一人・わたしたちの国のわがまま自分中心的な判断・行動が基本的な原因と思います。各人が自分の思い、自分の正しさを主張し、その獲得へと行動を起こす時、他人の思いや正しさが否定されるのです。

一方世の中にはあまりにも不条理な事が多く、正義の実現をめざす強い働きも必要です。詩編

85には次のようなメッセージがあります。

「いつくしみとまことは巡り会い、正義と平和はいただきあう、正義は神の前を歩み平和はその足跡に従う。」正義が実践されないところに、平和は実現しないという事です。大切なのはわたしの正義・わたしの国の正義の実践ではなく、“心を神に向ける人”の正義の実現であり、神の正義の実現です。いつくしみとまことが巡り合うとき正義と平和が実現されるのです。どんな人であろうとも、一人一人が神様から創られた大切な存在である事を受け入れる事によって、国籍・人種・言語・習慣・宗教の違いによる争いを乗り越えることができるのです。

自分も大切だけど、他人も同じように大切だよ！

もっともっと違いが受け入れる年でありますように！

神様のいつくしみに導かれ、心豊かな年でありますように！

いつくしみとまことが巡り会い、正義と平和が実現される年でありますように！

関わりましょう。祈りましょう。

May mercy and truth meet, justice and peace be done!

Happy New Year! I wish each and every one of you a very happy new year. When I look back on last year, it seems that only bad things happened around us, except for a certain baseball team winning the league championship and the series championship. The worst of those bad things were wars and conflicts among people in various parts of the world. As a result, too many precious lives were lost and too many people were injured. They have also been forced to flee their homes and suffer from the oppression of living in evacuation shelters. There may be many reasons for this, but I believe that the basic cause is the selfish and self-centered decisions and actions of each of us and our country. When each person asserts his or her own thoughts and righteousness and takes action to obtain them, the thoughts and righteousness of others are denied.

On the other hand, there are so many absurdities in the world that there is a need for strong work for the realization of justice. Psalm 85 has the following message: " Justice and truth meet; justice and peace are kindled. Justice walks before God and peace follows in his footsteps." Peace cannot be realized where justice is not practiced. What is important is not the practice of my justice or the justice of my country, but the realization of the justice of "those who turn their hearts to God" and the realization of God's justice. Justice and peace are realized when mercy and truth meet. By accepting that each person, no matter who he or she is, is a precious being created by God, we can overcome conflicts caused by differences in nationality, race, language, customs, and religion.

You are important, others are too!

May this year may be a year where we embrace our differences more and more!

May it be a year of abundance of heart, guided by God's mercy!

May it be a year in which mercy and truth meet, and justice and peace are realized!

Let us get involved. Let us pray unceasingly!

HAMAKKO LỜI GIỚI THIỆU THÁNG 1

XIN CHO ÂN TÌNH VÀ TÍN NGHĨA HỘI NGỘ, CÔNG LÝ VÀ HÒA BÌNH ĐƯỢC THỰC THI!

Cha Murata Minoru

CHÚC MỪNG NĂM MỚI! Cha chúc cho mỗi người trong số các con một năm mới hạnh phúc. Khi Cha nhìn lại một năm cũ đã qua, nó có vẻ chỉ có những điều không tốt xảy ra xung quanh chúng ta, ngoại trừ một đội bóng chày đã đoạt chức vô địch giải đấu và chuỗi vô địch. Điều xấu nhất trong số những điều tồi tệ đó là chiến tranh và xung đột xảy ra giữa con người ở nhiều nơi trên Thế giới. Kết quả là có quá nhiều mạng sống quý giá đã bị mất đi và quá nhiều người bị thương. Họ buộc phải rời bỏ nhà cửa và chịu đựng những áp bức khi phải sống ở những trại tị nạn. Có lẽ có quá nhiều nguyên nhân dẫn đến điều này, nhưng Cha tin rằng nguyên nhân căn bản là do những quyết định và hành động ích kỷ của mọi người và đất nước chúng ta. Khi mỗi người khẳng định suy nghĩ và lẽ phải của mình và hành động để đạt được chúng thì suy nghĩ và lẽ phải của người khác sẽ bị phủ nhận.

Ngoài ra, trên Thế giới còn có quá nhiều điều phi lý do đó cần phải có sự nỗ lực mạnh mẽ để thực công lý. Thánh Vịnh 85 có thông điệp như sau: *“Công lý và hòa bình hội ngộ; công lý và hòa bình được giao duyên; công lý bước đi trước mặt Thiên Chúa và hòa bình theo bước chân Người.”* Hòa bình không thể có được nếu ở đó công lý không được thực thi. Vấn đề quan trọng không phải là việc thực thi công lý của tôi hay công lý của đất nước tôi, nhưng là thực thi công lý của *“những người hướng lòng mình về Chúa”* và thực hiện công lý của Chúa. Công lý và hòa bình được thực thi khi ân tình và tín nghĩa gặp nhau. Bằng cách chấp nhận mỗi người, dù họ là ai, đều là sinh linh quý giá do Chúa tác tạo nên, chúng ta cố vượt lên trên các xung đột do sự khác biệt về Quốc gia, Chủng tộc, Ngôn ngữ, Phong tục và Tín ngưỡng gây ra.

Bạn quan trọng, những người khác cũng vậy!

Xin cho năm nay là một năm mà chúng ta biết chấp nhận những khác biệt của mình nhiều hơn!

Xin cho một năm dạt dào tình cảm, dưới sự hướng dẫn của lòng Chúa Thương Xót!

Xin cho một năm trong đó ân tình và tín nghĩa hội ngộ, công lý và hòa bình được thực thi!

Hãy để chúng tôi tham gia vào . Chúng ta hãy cầu nguyện không ngừng!